

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXI.—Número 6 945

En la Isla, al mes . . . Ftas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, VIERNES 30 JULIO 1936

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## IDEOGRAMA

### POR LA RAZA Y POR EL IDIOMA

«¿Qué nos proponemos en la América española de aquellas Repúblicas y en el nuestro propio, de tal manera que los dos intereses sean uno solo?»  
García Caminero: «El problema iberoamericano».

Michel de Champourcin va a regresar a Filipinas. De cuál ha sido su labor durante varios meses de permanencia en la madre patria, dan testimonio sus razonados y luminosos artículos acerca de los fines a cumplir por España en Filipinas y de la urgente necesidad de que no se extinga allí una llama viva, que viene alimentando con su fervor, su inteligencia y su amor a todas las causas nobles, uno cuantos centenares de hermanos de una y de otra raza.

Al estrechar su mano para despedirme del compañero afectuoso y cordial, vi en su mirada y adiviné en su acento una no disimulada melancolía. «Vamos quedando pocos—me dijo—. Cada vez somos menos, y si na die cuida de reavivar los ideales que deben unirnos, muy pronto, más pronto de lo que pudiera creerse, la influencia de España en el Archipiélago será nula, y, por su parte, los isleños habrán perdido una base firme para defenderse de la dependencia de los norteamericanos y para crearse una personalidad definida que los haga respetables lo mismo a los ojos de los asiáticos que de los americanos y de los europeos.»

Es verdad. El viaje de los aviadores españoles ha reanimado el prestigio de España en Oriente; pero eso no basta y es preciso que los gobernantes de uno y el otro país se percaten de la importancia que para ambos tiene el mantenimiento de lazos de interés y afecto, que no solamente se justifican en la Historia, sino en las perspectivas de lo futuro.

El coronel García Caminero, en un libro muy interesante y documentado, hace observaciones que no deben ser desatendidas cuando se trata de la necesidad de una unión espiritual y efectiva entre los pueblos que hablan nuestra lengua. «Hasta ahora—dice—no hemos hecho sino derrochar toda la lógica posible para demostrar de qué manera nos ha sido grato el ver tanto país independiente para que ellos olviden, a su vez, los pretendidos agravios de nuestra tiranía colonialista.» Todo ello no es bastante. Por raza y por lengua estamos unidos más de noventa millones de seres. En estos momentos el Mundo aspira a constituir agrupaciones étnicas. Somos, pues, una fuerza positiva, una masa homogénea, superior en número a todas las civilizadas, excepto la eslava y la inglesa.

Pero todo se malogra por una falsa concepción de lo que debe ser el hispano-americanismo.

«Siempre que hemos buscado la aproximación a los pueblos de nuestra raza allende el mar—sigue diciendo García Caminero—lo hemos hecho con los procedimientos que caracterizan a los Juegos florales: discursos, percalina, discretos... y después, nada. ¿Qué es la Fiesta de la Raza sino una «manera» española de considerar el problema? Y conste que esto lo hemos oído decir cien veces en América con gran pena de nuestra parte.

Llamado quien esto escribe durante cuatro años por el Ayuntamiento para colaborar en la preparación de la dichosa Fiesta, se ha cansado de decir que había que comenzar por desmontar a Isabel la Católica y por no hablar más a los americanos de la grandeza histórica de su madre. Lo que interesaba era oírlos a ellos, escuchar su voz, hacer que la Fiesta fuera «suya exclusivamente» y pedir a los Gobiernos que hicieran algo por atraer a pueblos libres que se hallan asqueados de la retórica guerrera y dispuestos a darnos un recibo en que conste que se han enterado de que Cristóbal Colón descubrió el Nuevo Continente, de que grandes capitanes heroicos de España dominaron a los indígenas, de que nuestras leyes de Indias fueron muy sabias y de que los nacidos en la Península somos todos muy arrogantes, guapos y coraces y capaces de las mayores hazañas, porque es preciso que alguien alabe a la no vía, y nadie para ello más a propósito que alguien de su familia.

Pero esto en América surte efecto contrario al que nos proponemos buscar. Mayores de edad y emancipados, los americanos se juzgan, con razón, tan buenos como nos otros, y lo que quieren que se les diga es que bien pueden alcanzar con esta unión

espiritual que les predicamos a todas horas, y en la espera de una contestación categórica, algunos se apartan de nosotros, y los libros españoles no se leen, y nuestras mercancías no se compran, y de nuestro resurgimiento nadie se entera. Si cesara la emigración, pasaría muy pronto en la América española exactamente lo mismo que Champourcin teme que ocurra en Filipinas.

He oído decir a más de un americanista, de los que creían en la eficacia de Círculos sostenidos por el juego de azar, que no había que hablar de intereses, porque los lazos que deben unirnos a españoles y a americanos son románticos. Pues bien; no lo creo. Entre individuos cabe que los afectos sean desinteresados; entre pueblos no lo son ni deben serlo, porque obras son amores y la psicología colectiva no es la misma que la individual. Dos naciones que recordaran a Romeo y Julieta o a Isabel y Marcilla serían dos monstruos. A los pueblos no les puede unir sino un mutuo interés, y solamente en este sentido, como medio de desarrollar intereses comunes, puede unirse el idioma. Se entiende siempre que hay intereses elevados y groseros. Por eso, un ligarte o un Blanco Fombona hacen más por la unión de españoles y americanos que todos los entonadores de alabanzas a la España tradicional, porque han hecho ver a América una España nueva y a España una América no necesitada de tutela, sino rica en potencialidades y en hombres, que, como ellos, honran a una nación y a la Humanidad a que pertenecen.

Creemos intereses mutuos. Quitemos aranceles; prediquemos la conveniencia para las Repúblicas americanas de una alianza bajo el arbitraje español; fundemos zonas francas para mercancías y productos americanos; demos ciudadanía a sus hijos; subvencionemos a Compañías de barcos ligeros y rápidos; intensifiquemos el comercio, y hagamos que los americanos en España estén en su casa, y poco a poco se irá consiguiendo lo que no pueden alcanzar las presuntuosas vanidades de quienes se figuran que estamos en los benditos tiempos de los virreyes.

Muy bien está que algunos héroes de la aviación vayan y vengan a América en cuatorce días; pero sería mejor que las mercancías fuesen y viniesen en quince, sin encontrar a su llegada unas tarifas prohibitivas y una falta de organización comercial propia de los cantores del siglo XVI y desconocedores de las necesidades del XX.

ANTONIO ZOZAYA  
(De «La Libertad».)

## Comisión Municipal Permanente DE MAHON

### Sesión ordinaria del 28 de julio de 1936

Presidió el señor Alcalde don Antonio Víctor y Taltavull, asistiendo los tenientes de Alcalde señores Conforto y Alvarez, y los suplentes señores Méndez y Pons Montanari.

#### ACUERDOS

Apróbar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Felicitar al Ayuntamiento de Alayor por la distinción de que ha sido objeto por parte del Gobierno declarando ciudad a aquella Villa y concediendo a su Ayuntamiento el tratamiento de Excelentísimo.

El señor Alcalde dió cuenta de lo que sigue:

1.º De haber recibido el siguiente telegrama del Comandante de Artillería don Francisco Alvarez Cienfuegos:

«Confirmadas oficialmente para una inmediata realización nuestras ideas sobre base naval Mahón no puedo menos de manifestarle la intensa emoción con que leí proyectos Gaceta suplicándole haga llegar mi más expresiva y cordial felicitación a Ayuntamiento y Ateneo y muy especialmente digno Alcalde y Presidente infatigable de esta patriótica cruzada.»

2.º De haber contestado en estos términos:

«Recibido su entusiasta telegrama daré cuenta Ayuntamiento y Ateneo agradecidamente sus amistosas frases y felicitaciones.

cordialmente por su clarividencia y éxito obtenido significándole que al exponerme ministros proyectos híciles presente concordancia con ideas e iniciativas de usted.»

Luego el señor Alcalde dió cuenta de las entusiastas cartas que relativas a este mismo asunto ha recibido de nuestro paisano el capitán de fragata don Pedro María Cardona a quien ha contestado en términos análogos a los de la respuesta al señor Alvarez Cienfuegos.

La Comisión Permanente acordó haberse enterado con la más viva satisfacción del feliz éxito que ha seguido a la patriótica campaña iniciada y desarrollada desde 1914 en el Ateneo Científico, Literario y Artístico por su presidente don Antonio Víctor y los mentados señores Cardona y Alvarez Cienfuegos en favor de la habilitación militar de nuestro puerto felicitando efusivamente a dichos señores.

Aprobar varias cuentas.

Pagar al personal cesante de consumos las indemnizaciones acordadas.

Pagar al personal de oficinas la formación del padrón de cédulas personales de 1924 a 1925.

Adquirir cinco ejemplares del libro titulado «Acción de España en Marruecos».

Autorizar al señor Alcalde para otorgar la escritura de compra a favor del Municipio de la casa números 10 y 12 de la calle de San Juan para agregar a la Escuela Nacional de niños de la calle de Pi y Margall.

Consignar en acta el sentimiento de la Corporación Municipal por el fallecimiento del médico jubilado don Matzo Seguí Fedelich, ocurrido el 25 del actual.

Jubilación por la edad al conserje don Antonio Taltavull Sanz.

En 30 del actual cesará el escribiente temporero don Francisco Mercadal.

Solicitar del señor Ministro de Fomento la cesión de terreno para levantar el edificio escuela habitación en la compañía de Tramontana.

Nómrar conserje al ordenanza don Francisco Saura.

Conceder las licencias siguientes:

A don Lorenzo Pons Seguí para sustituir por dos montantes de hierro las pilas de sillera levantadas sobre la barandilla de la Avenida de la Independencia que sirven de marco a la puerta accesoria del almacén número 159 del Andén de Levante.

A don Miguel Sintes Salom para modificar aberturas en las fachadas número 14 de la calle de Santa Teresa y 25 de la Concepción.

A don Francisco Sintes Vidal para colocar dos anuncios de la Carbónica Mahonesa en las columnas que sostienen las luces del alumbrado público situadas una en la Plaza de la Arravaleta y otra en el extremo Sur del Paseo de Isabel II, reservándose el derecho de retirar esta concesión.

Colocar un ventilador en el depósito de carne de gallina.

Adjudicar en definitiva a favor de don Rafael Saura por 51 pesetas los bailes públicos que se celebrarán durante las fiestas de San Clemente; y a don Armando Mantolán por 86 pesetas los que han de celebrarse en Llu mesanas.

#### AL PLENO

Para que acuerde la adquisición de las siguientes fincas de la calle de Pescadores: 21 y 25 por 1.750 pesetas.

25, 27 y 29 y sótano de la anterior por 1.500 pesetas.

31, 33 y 35 por 450 pesetas.

#### VARIOS

El señor Arquitecto formará el proyecto de derribo o consolidación de varias grandes piedras del escarpado del puerto que amenaza desprenderse.

El señor Arquitecto terminará el estudio del proyecto de adquisición de terrenos para abrir las calles Avenida de José M.º Quadrado y calle del Duque de Crillon, de construcción en los mismos del primer grupo escolar; y de construcción del edificio escuela habitación en la Compañía de Tramontana.

La Junta de Montepío formará los siguientes expedientes:

De pensión a favor de las hijas del médico don Mateo Seguí Fedelich.

De jubilación del conserje don Antonio Taltavull Sanz.

Y se levantó la sesión.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Agosto de las Deudas Amortizable 5 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido no sea conocido.

## PAGINA LITERARIA

### EL NIDO DEL AGUILA

(Leyenda danesa)

Cayendo a plomo sobre un pequeño pueblo, alzabase en la azulada atmósfera abrupto peñasco, tan alto y desnudo, que ningún pie humano pudo alcanzar su cúspide, y don de una familia de águilas había construido su nido. Sobre este nido Bjornstjerne Bjornson ha escrito una historia; pero como no la he oído contar algo diferente, a mí vez la traslado al papel.

Escuchad:  
Sobre la cima de este peñasco—repito—una familia de águilas había construido su nido, y desde lejanos tiempos, tantos como pueda recordar la memoria de los hombres, las águilas habían sido el terror de la comarca.

Tan pronto caían sobre las cabras y ovejas que tranquilamente ramoneaban la hierba de los lejanos prados, como picoteaban los ojos de los pastores que con sus palos intentaban defender sus rebaños. Si, a veces, hasta se apoderaban de los niños mientras jugueteaban en la plaza del pueblo; levantábanlos suspendidos en sus garras, más alto que la cima del peñasco, para desde allí lanzarlos y desirozarlos en su caída.

Los audaces jóvenes del país soñaban siempre con el noble propósito de escalar el peñasco para arrojarse a los rapaces y volver la tranquilidad al pueblo. Desde la infancia ejercitábanse en encaramarse por las paredes del peñasco y a esto se debía que no se encontrara por los alrededores otros hombres tan audaces y atrevidos como ellos. Era rarísimo quien pasara de los veinte años sin que hubiese tentado el peligroso escalón del nido del águila, pues nadie los hubiera considerado hombres, ni ellos se habrían atrevido a correjar de noche una muchacha sin haber probado su valentía contra el invencible enemigo.

Y, sin embargo, ninguno de ellos logró poner su mano en el nefasto nido. Algunos llegaban hasta el primer saliente del peñasco; pero, una vez en él, se apoderaba el vértigo al contemplar, bajo sus pies, la aguda flecha del campanario del pueblo irguiéndose en el azul como el hierro de una lanza. Otros llegaron hasta la segunda aspereza, casi a la mitad del camino; pero al querer traspasarla, las capas pizarrosas se desmenuzaban bajo sus pies, y con celeridad vertiginosa resbalaban a lo largo de la abrupta roca, rechazados, rotos sus huesos y hendido el cráneo. Una sólo alcanzó un día la tercera anfractuosidad; pero, una vez en ella, cayó de improviso de espaldas, como repelido por invisible mano. Cual pájaro herido, aravesó el aire, desgarrándolo con rónico grito, rebotó de roca en roca y rodó, despedazado, en medio del pueblo.

Por esta época, un nuevo párroco llegó a la comarca, y cuando se enteró de la loca lucha emprendida por los habitantes contra las águilas, comenzó desde el púlpito a fulminar sus rayos contra aquel insensato juego de vida o muerte.

«Es tentar a Dios—exclamó—el cual, en su sabiduría, ha puesto límites al poder del hombre, límites que nadie puede traspasar sin ser castigado.—Y señalando el nido, añadió que Dios mismo lo había emplazado tan alto como señal evidente de que hay cosas que desafían todos los esfuerzos humanos.—¡Pues saludable es que siempre haya al guna—decía—que el pueblo jamás pueda alcanzar!»

Entre los ancianos del lugar, el sermón del cura cayó en terreno abonado; pues no había casa que no contara con un hijo estropeado; ni familia que no llorase la pérdida del consuelo y apoyo a su vejez. No obstante, parecía como si la abrupta cima les atraiese con irresistible pujanza; pues corría ya de boca en boca la noticia de que el siguiente domingo un joven de diez y ocho años hijo único de una pobre viuda, intentaría el arriesgado escalón.

En la grande plaza de la iglesia, a la hora fijada, los habitantes del pueblo, reunidos, hablando bajo, contemplaban, a través de las veraniegas nieblas, las paredes de la roca en que el joven había llegado al primer saliente. Este, ni siquiera se detuvo; quitóse el sombrero, y lanzando con todas las fuerzas de sus pulmones un grito de esperanza, saludó a su madre, que, desgreñada y sollozando, arrodillada al pie del peñasco, tendíale sus brazos... Al alcanzar la segunda aspereza, sentóse el joven y, mientras se enjugaba el sudor, midió con ojo certero la distancia que le separaba del final del camino.

Todas las miradas se fijaron en él, cuando un instante después se le vió estrechar el cinturón y, con la lentitud de un gato, avanzar de nuevo, ayudándose con las manos,

puesto que el peñasco, desgastado por las heladas del invierno, volvíase cada vez más perpendicular. A cada tentativa de avance resbalaba; y los viejos bajaban la cabeza, mirando con ojos de compasión a la madre desvanecida en medio de un corro de mu jeres.

«Esto acabará mal—murmuraban acercándose unos a otros.—¡Es demasiado joven!—Y demasiado atrevido!»

En una pequeña elevación del terreno, una joven de rubia cabellera, aislada de todos, con su cuerpo encarnado, contemplaba la escena cruzada sus dos manos a la espalda. Varias mujeres del pueblo, al pasar cerca, la miraban con torva ceñida faz, al saber que era la novia del audaz joven y precisamente la que le había pedido aquella prueba de su valentía y de su cariño. Indiferente a la ansiedad general y a la indignación que la rodeaba, seguía con la vista, sonriente, a su prometido, suspendido entre el cielo y la tierra; y en su linda cara, tersa y acarminada, leíase la certeza de que sería su novio el que lograra alcanzar lo que otro no pudiera obtener.

De pronto, un grito partió de la asamblea. Subiendo rápidamente en zig zag, el joven acababa de alcanzar la tercera y última saliente. Pero sus fuerzas parecían agotadas. A pesar de que no semejaba más grande que una mosca, pudo distinguírsele agarrado aun a la roca.

El que poseía mejor vista de los del lugar un hombre rodeado de un grupo ansioso, dijo sacudiendo tristemente la cabeza:

«No volverá vivo. Está más blanco que la cal y tiene las manos ensangrentadas.»

Silencio general se impuso. El joven erguíase de nuevo y el hombre citado volvió como se estrechaba aun más el cinturón, examinando las paredes rocosas que ante él tenía, perpendiculares entonces hasta llegar al nido. Víósele buscar a tientas apoyo para sus manos y pies...

Un estremecimiento sacudió dolorosamente a todos: ¡el joven resbalaba!

Gruesas piedras destacáronse del peñasco rodando ruidosas a lo largo de las rocas...

«Todo acabó para él—pensaron algunos; otros, en su emoción, dijeron en alta voz.

Pero, vivamente, el airevivo cogióse con sus dos manos a una hendidura de la roca y se retuvo agazapado hasta que sus pies encontraron nuevo apoyo. Y lentamente, con precaución, avanzó...

Minutos parecidos a siglos transcurrieron, durante los cuales los espectadores reunidos mirábase unos a otros espantados, pues la sombra proyectada por la cima ocultó a sus ojos asombrados el audaz joven. ¡Tal vez había caído!

De improviso estalló un clamor general. Víronle sobre la cima de la roca, destacándose en el claro azul del cielo.

En aquel momento, las águilas, muy lentamente, atravesaban los aires; pero el joven, con un rápido movimiento, cogió las ramas del nido y nidó y huevos cayéron precipitados de lo alto de la roca en las profundidades peñascosas. Las águilas, aterrizadas, interrumpieron su vuelo; después, «las dos», arrojando agudos chillidos y con rápido y ruidoso batir de alas, volaron de nuevo, desapareciendo a lo lejos...

Y en la pradera los gritos de contento hendían la atmósfera de tal modo como jamás, desde tiempos inmemoriales se habían oído. Solamente el párroco se retiró silencioso y cabizbajo.

«Sólo él no podía comprender aquello...»

¡Y es que no hay nada en el mundo; por alto que sea, que la voluntad tenaz y firme de un pueblo no pueda alcanzar un día!

HENRIK PONTOPPIDAN

## Libros nuevos que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa»

	Ptas.
OSCAR WILDE. «Pluma, lápiz y vé-neno»	4'00
FRANCISCO CAMBA. «El tributo de las siete doncellas»	5'00
ARTEMIO PRECIOSO. «Flores de pasión»	4'00
GABRIEL MIRO. «La novela de mi amigo»	5'00
JAMES JOYCE. «El artista adole-scente»	5'00
JOSE MAS. «La oscura de un erudi-to» (2 tomos)	8'00
WELLS. «El padre de Cristina Al-beria». (Novela)	6'00
EDGAR RICE. «Los dioses de Mar-te»	5'00

# TEATRO PRINCIPAL

SABADO DIA 31 JULIO 1926. A las 9'45 de la noche

Grandioso programa de cine y varietés

EXITAZO de la aplaudida bailarina española

## VALBANERA

Con su extenso repertorio de bailes modernos.

## JUANITA LAURI

GRAN EXITO de la elegante canzonista

MAÑANA DOMINGO sesiones a las 6 y a las 9'45

# CINE DE VERANO

SABADO DIA 31 JULIO DE 1926. A las 9 y tres cuartos. Con el «Cuarteto Hispania»

Se dará principio con la chispeante cinta cómica en dos partes **DONDE LAS DAN LAS TOMAN.**

La fastuosa obra de arte dividida en seis partes titulada

## La Princesita rubia

Obra excelsa de arte sublime, de una belleza fascinadora, de un lujo deslumbrante, sentimental y emocionante, interpretada admirablemente por la bellísima Elaine Vaufler.

DOMINGO a las 9'45 el mismo grandioso programa

## DE AVICULTURA Noticias marítimas

### Concurso de puesta para el año 1926-27

La Asociación General de Ganaderos ha acordado la celebración de un concurso anual de puesta, para el que regirán las siguientes bases:

Primera. El concurso dará principio el día 16 de octubre de 1926 y terminará el 15 de octubre de 1927.

Segunda. Sólo se admitirán pollas nacidas en la primavera de 1926, formando lotes de cinco aves.

Tercera. Las aves estarán en el local del concurso una semana antes de empezar éste, o sea el día 11 de octubre de 1926, facturándose a nombre del señor presidente de la Asociación general de Ganaderos.

Cuarta. Las inscripciones de los lotes concursantes terminarán, sin prórroga, el día 15 de septiembre de 1926.

Quinta. Los derechos de inscripción serán de 15 pesetas por lote de cinco aves.

Sexta. Son de cuenta de la Asociación General de Ganaderos todos los gastos de instalación, alimentación y cuidado de las aves durante el tiempo que dure el concurso.

Séptima. Los huevos que las aves pongan durante el concurso quedarán de propiedad de la Asociación, la cual dispondrá libremente de todos ellos.

Octava. La puesta será registrada por fichas individuales, cuyos detalles se darán a conocer brevemente.

Novena. La unidad de puntuación corresponderá a 55 gramos de peso, y cada unidad o gramo de peso aumentará o disminuirá en una centésima la puntuación. Es decir, que a 52 gramos corresponderán 0'97 puntos; a 55, 0'98; a 54, 0'99; a 55, 1'00; a 56, 1'01; a 57, 1'02, y a 60, 1'05.

Para este concurso hay acordados numerosos premios honoríficos, por lotes o individuales.

### La importación de huevos

De un artículo firmado por el veterinario militar señor Hergeta en «El Progreso Agrícola y Pecuario», tomamos los siguientes interesantes datos:

La cantidad de huevos importados a nuestro país en 1925 alcanzan la respetable cifra de 129.601 quintales métricos, con un valor de 27.086.600 pesetas. Más de 27 millones de pesetas, que si aquí hubiera más gallinas y, como consecuencia, más huevos, estarían en poder de nuestros productores y no en bolsillos extranjeros.

Las partidas mayores de la expresada exportación fueron las siguientes en quintales métricos:

Marruecos (zona francesa)	69.894
Turquía	14.685
Marruecos (zona española)	10.506
Italia	10.504
Egipto	6.770
Francia	5.560
Bulgaria	5.867

## IRON-BEER

ESTAMOS EN VERANO, EL REFRESCO SE IMPONE. ¿HA PROBADO USTED LA BEBIDA AMERICANA IRON-BEER?

Es el refresco

que se ha impuesto en el mundo por su exquisito paladar y por su poder fortificante

Pídale hoy mismo, lo venden en todas partes

## ALERTA

Se gratificará al que lo presente en esta Administración.

### Vapores correos

Con el pasaje, carga y el correo salió ayer tarde para Barcelona el vapor «Delfín».

—Esta mañana a las seis, entraba en el puerto el vapor correo «Baleaz», procedente de Valencia, Ibiza y Palma con el pasaje, carga y la balija.

Capitán don Guillermo Company. Saldrá esta tarde a las ocho y media para los puertos de su procedencia.

—Mañana llegará de Barcelona el vapor correo «Mahón».

### Veleros

Esta mañana a las seis ha salido para Barcelona el pallebot «Miguel Caldentey», con cincuenta toneladas de carbón menudo y en vases vacíos. Patrón don Juan Salóm.

—Anoche a las diez, llegó la goleta «Aurelia», procedente de Barcelona, que trae para este comercio cien toneladas de carga general. Patrón don Jaime Vanrell.

Dicho velero hacía tres días que se hallaba al abrigo de la costa Sur, y al amainar ayer el viento Norte, intentó ganar el puerto pero luego se inició calma chicha. Fué necesario que los dos botes a motor, propiedad del patrón señor Reynés, llevaran a remolque al «Aurelia».

Es consignatario el señor Vives. —Procedente de Palma, con cargamento de maíz y algarrobas, ha fondeado esta mañana el pallebot «Arnaldó Oliver».

Este velero va consignado también al agente de aduanas señor Vives.

—Hoy debe salir de Palma para esta, después de admitir carga, el moto-velero «Salton», de La Naviera Mallorquina. Con este viaje inaugura aquella empresa el servicio decenal entre la capital de la provincia y esta ciudad.

Consignatario, don Pedro Manent.

### Un naufragio

Gijón, 26.—Al regresar de la pesca al puerto de San Esteban de Pravia la barca motor «Virgen del Pilar», chocó con los bajos situados a 500 m. al Este del puerto de Cudillero, yéndose a pique. Los tripulantes lograron mantenerse nadando hasta que fueron recogidos por la barca motor «Josefa», que los condujo a San Esteban.

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—La primera parte de la función fué un selecto, ameno y variado concierto de piano dado magistralmente por el profesor don Carlos Beltrán mientras se proyectaba una cinta policiaca interesante y novedada.

Luego se presentaron por primera vez y actuaron alternativamente las artistas Valbanera y Juanita Lauri.

La primera es una bailarina de escuela atildada y fina que viste con lujo y elegancia. Juanita Lauri canta con gusto y acentuación adecuada un repertorio de tonadillas y viste también con esplendor.

Una y otra merecieron el *placet* del público, una acogida muy favorable sancionada con aplausos tan prolongados que Valbanera y Juanita Lauri hubieron de dar infinidad de *pluses* hasta más del doble del programa obligado.

La concurrencia bastante numerosa.

## Pérdida

de un encendedor, marca «Dunhill» con sello francés en un costado, de metal blanco. El martes desde el Casino Unión al Cine de Verano. Se gratificará al que lo presente en esta Administración.

# Crónica local y general

### La tropa empieza a bañarse

Ayer empezaron a tomar baños las tropas de esta guarnición, las destacadas en Villacarlos, San Felipe y la Fortaleza de Isafel II. Unas y otras fueron a los sitios designados en la orden de este Gobierno militar con fecha 25 del actual.

Este año no van al sitio llamado «Riu Plá». Las tropas de infantería se bañan en el sitio llamado «Cala Taulera».

### Multas

Como ampliación a una noticia cablegráfica que dimos hace pocos días, copiamos de un diario de Barcelona lo siguiente:

«Hace dos o tres días algunos elementos de la colonia veraniega de Vallvidrera organizaron un concierto en el que tomó parte el tenor Vendrell.

En este concierto se cantaron entre otras canciones, «L'emigrant», que los concurrentes escucharon puestos en plé.

Parece que después de este concierto, y por no haber pedido el correspondiente permiso, han sido impuestas a algunos de los organizadores multas que ascienden a 1.000 pesetas y de 500 al tenor Vendrell y al violinista don Francisco Costa.»

### FABRICA DE GAS

## C O K

Clase superior

### Las Juventudes Patrióticas

Dice «El Diluvio» de Barcelona en su edición de anteayer:

Con este título «El Noticiero Universal» publica el siguiente suelto:

«El presidente de las Juventudes Patrióticas, don José Camps España, ha presentado en el Juzgado de guardia, en nombre de la entidad, una denuncia por falta de justificación de fondos recaudados contra José Rovira, Alberto Durán y Vicente Diego, comisionados por la directiva para organizar un festival deportivo, cuyos estados de cuantías no han presentado, dándose de baja de las Juventudes sin la conformidad de la directiva.

Don Rafael Suñer Benedit ha presentado otra denuncia contra estos mismos señores por malversación de fondos, entregados por diferentes personalidades para atenciones benéficas de un festival deportivo.»

### De viaje

Para Barcelona salieron ayer tarde en el vapor «Delfín», cincuenta pasajeros, entre ellos el comerciante de Alayor don Patricio Piris Mercadal, el maquinista naval don Antonio Fuxá, nuestros amigos don Alejandro Robert Grumé esposa e hijos, la señora doña Magdalena Grumé, viuda de Robert, el fabricante de monederos don Juan Gelibert Sintes, y don Rafael Frech.

—Esta mañana han llegado de Palma en el vapor «Baleaz» treinta y tres pasajeros; entre ellos ha regresado nuestro distinguido amigo el inspector regional de telégrafos jubilado don M. Sampol.

### FABRICA DE GAS

## C O K

Clase superior

### Liga Marítima

Al concierto dado ayer tarde en el local de esta entidad, asistió regular concurrencia.

El «Terceto Mahón» interpretó selectos bailes y la gente joven se entregó a la danza.

La distinguida concurrencia pasó en la terraza donde se siente agradable fresco unas horas que por lo deliciosas parecieron breves.

### Del ESTOMACAL BELTRÁN

Dijo un hombre de experiencia  
Que alivia toda dolencia  
Y cura de todo mal.

### Fin de temporada y... lo que colea

—Ya se sabe que en «La Fantasía» encuentra siempre el comprador insuperables ventajas en calidad y en precio, pero así y todo es lo cierto, aunque parezca increíble, que estos días es aun mayor la baratura.

Así hablaba el otro día una señora a una amiga que luego le respondió en estos términos:

—Es que estamos en fin de temporada y según costumbre se rebajan los precios.

—¿Fin de temporada y nos falta pasar más de la mitad del verano?

—Es que en el comercio, señora, y para efectos comerciales, consideran como fin de temporada el momento en que han de empezar los cálculos, encargos y preparativos para la próxima y en que por lo mismo desean liquidar las existencias propias de la estación aun cuando sólo haya transcurrido menos de la mitad de aquella. Por este motivo es que hoy se vende tan barato en Casa de Sebastián, de la calle Nueva.

—Comprendido, amiga mía.

### Traslado del Registro de la Propiedad

Las oficinas del Registro de la Propiedad y Liquidadora de Derechos reales, han sido trasladadas a la casa número 22 de la plaza del Príncipe de esta ciudad.

### Restablecimiento

Nuestro buen amigo particular don Federico Delgado Rey, Director de la Música del Regimiento Infantería de Mahón, se encuentra tan mejorado de las contusiones y magullamientos general que se produjo en una caída que puede darse por descontado su completo restablecimiento.

Lo celebramos y nos es grato hacerlo público.

### Dentelladas a diestro y siniestro

Para que se comprenda cuan fundadas son las precauciones que frente a los perros deben tomarse, sin necesidad empero de maltratarlos, damos la noticia que sigue:

En Madrid el lunes en la Comisaría del Distrito de Palacio se presentó don Pedro de Casanova, para denunciar que el pasado día 15, un perro propiedad de un alemán, dueño de un taller de carpintería situado en la Pradera del Corregidor, mordió, en un ataque de rabia, a 14 operarios del taller, a los porteros de la casa número 16 del paseo de San Vicente, y a varios niños de aquella barriada.

La alarma fué grande, y aumentó cuando se supo que el perro había fallecido de un ataque de rabia.

Los niños fueron llevados al Instituto antirrábico de Alfonso, XII donde están sometidos a tratamiento.

El denunciante, que tiene un hijo mordido por el can, ha puesto el hecho en conocimiento de la policía, pues el dueño del perro no sólo no dió importancia al suceso, sino que ahora niega que el animal fuese de su propiedad. La policía comenzó a practicar averiguaciones relacionadas con este asunto.

Las personas mordidas ascienden a 26, de ellas 10 niños.

### FABRICA DE GAS

## C O K

Servicio a domicilio

### Nota comercial

Exportación.—El vapor «Delfín» se llevó ayer para Barcelona siete toneladas de carga general, entre ella 46 jaulas con 485 gallinas, 778 pollos, 80 conejos y 188 palomas.

Había también 2 cajas con langostas, 5 con pescado y varios canastos con huevos y otras mercancías.

Importación.—El vapor «Baleaz» ha traído hoy de Valencia, Palma y trasbordo Alicante 49 toneladas de carga, figurando lo siguiente: De Palma 109 sacos con desperdicios goma, 405 con cemento, 15 con corteza molida, 20 con abonos químicos, 1 caballo, 24 cajas con cerillas y otros efectos.

De Valencia: 241 bultos conteniendo arroz, jabón común, patatas y otras mercancías.

De Alicante: 5 cajas con pimentón.

# NAVIERA MALLORQUINA

## INAUGURACION DE LA LINEA PALMA - MAHON

El próximo viernes saldrá de Palma el moto-velero

# SALTON

Admitiendo carga para esta

Se establece entre estos dos puertos un servicio fijo decenal saliendo de Palma los días 10, 20 y 30 de cada mes.

Para más informes pueden dirigirse a su Consignatario en esta **PEDRO MANENT-Cos de Gracia, 25**

## LIBRO DE VENTAS

y operaciones comerciales e industriales

que según la nueva Ley de Contribución Industrial y Comercial vienen obligados a llevar todos los establecimientos, por modestos que sean, desde el 1 del próximo mes de julio.

**Precios: 4'50 ptas. - 6'00 ptas. y 7'00 ptas. según clase.**

**PUEDEN ADQUIRIRSE EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA**

Antes de adquirir el LIBRO DE VENTAS vean los que se exponen en este establecimiento y se convencerán de lo limitado de su precio y de lo prácticos que resultan.

### Dos caídas

Anteayer por la mañana una verdulera que venía de San Lluís al bajar del carrito tuvo la desgracia de caer bajo la rueda y fué salva da del grave peligro por unos transeúntes que al retener el vehículo dieron tiempo para levantarse, sin que al parecer hubiera de lamentar más contratiempo que el susto inevitable.

—Ayer a las cuatro próximamente de la tarde y en la rampa que desde cerca del maderero de acceso a la cuesta de San Francisco un pobre anciano sufrió un desvanecimiento, dió una costalada y se lesionó en la cabeza. Auxiliado en el primer momento por don Emilio Cahiró y el Jefe de la Guardia Municipal, fueron avisados los hijos del que había caído, le recogieron y le trasladaron a su domicilio.

Aunque siempre lamentables estos percances fué la relatada una de las llamadas caídas con suerte ya que junto al sitio donde vino al suelo el anciano había una cuneta profunda más de dos metros.

### Sociedad deportiva Amigos del Noble Bruto

Detalle de la mitad de los gastos que corresponde satisfacer a esta Sociedad, ocasionados en las verbenas de los días 10 y 18 del actual, celebradas en la terraza del local de la Liga Marítima.

### Verbena del 10

Champagne de honor ofrecido a los señores Comandante, Oficiales y Guardias Marinas del crucero español «Cataluña»:  
Champagne . . . . . 10'50 ptas.  
Quinteto Mahón . . . . . 18'75 »  
Adorno de la terraza (dos días) . . . . . 17'00 »  
Acarreo, adornos e instrumentos (dos días) . . . . . 2'50 »  
Total . . . . . 142'75 ptas.

### Verbena del 18

Champagne de honor ofrecido al Excelentísimo señor Ministro de la Guerra y señores Jefes y Oficiales del crucero «Princesa de Asturias»:  
Champagne . . . . . 57'50 ptas.  
Quinteto Mahón . . . . . 18'75 »  
Cohetes, dispararlos, bote y auxiliar . . . . . 43'85 »  
Quinteto Cantabria . . . . . 25'00 »  
Alquiler sillas Beneficencia . . . . . 12'50 »  
Total . . . . . 157'60 ptas.  
Total general . . . . . 300'35 ptas.  
LA JUNTA.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones de las Deudas Interior, Exterior, Amortizable 54 por 100 de las Obligaciones del Tesoro vencimiento Julio.

Pagamos libre de comisión el cupon de 1.º Julio de las obligaciones Norte Prioridad y de otras varias.

Pagamos también libre de comisión las obligaciones Norte Prioridad que hayan resultado amortizadas.

Pagamos el dividendo del Banco de España y Banco Hispano Colonial, correspondiente al semestre vencido en 30 junio último



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## G A S

Para mayor comodidad de todos los abonados  
**NUESTRO SERVICIO ES PERMANENTE**

FABRICA DE GAS

### La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado, HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis per correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

### Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Obras	PTAS
SCIENS. — «Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3 00
DE FLEURY. — «La angustia humana»	5 00
BARRETT. — «En el umbral de lo invisible»	5 00
PERRIN Y VATHIEU. — «La Obesidad»	5 00
CLAPAREDE. — «Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6 00
LE BON. — «El desequilibrio del Mundo»	5 00
LANET. — «Medicina psicológica»	5 00
ROSENTHAL. — «Hagamos fortuna»	4 00
BRANTOME. — «Vida de las damas galantes»	5 00
RABELAIS. — «Gargantúa y Pantagruel»	5 00
HEPTAMERON — «Cuentos de la Reina de Navarra»	5 00
HERNAIZ. — «Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5 00
PREVOST. — «Su querida y yo» (Novela)	5 00
WELLS. — «El Nuevo Maquiavelo» (Novela)	6 00
FLAMMARION. — «La muerte y su misterio. ¡ Antes de la muerte»	6 00

### TARIFA DE ANUNCIOS

### La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página	
<b>Ancho de una columna</b>	Hasta veinte centímetros: Triple precio que para los seis centímetros
De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 1 a 5 inserciones	5 00 pts.
De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones	5 00 »
De 1 a 5 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones; la inserción	0 50 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 8 y de 1 a 5 inserciones	5 00 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones	8 00 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones; la inserción	1 00 »
Más de 10 líneas a 0 15 la línea por inserción	
<b>Entrefiletos y entresueltos</b>	A 0 25 pesetas la línea por inserción.
<b>Remitidos y comunicados</b>	A 0 15 la línea por inserción.
<b>Ancho de dos columnas</b>	Hasta seis centímetros:
De 1 a 5 inserciones	7 50 pts.
De 4 a 6 inserciones	15 50 »
De 7 a 10 inserciones	20 00 »
Más de 10 inserciones a 1 75 pts. inserción.	
Hasta diez centímetros:	Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.
Hasta catorce centímetros:	Doble precio que para los seis centímetros.
Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.	
Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para la segunda o tercera.	
<b>OBSERVACIONES</b> — 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados. — 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado. — 3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa. — 4.ª Los suscriptores al periódico pagarán un importe de 25 por 100 de descuento sobre los precios de esta tarifa. — 5.ª Todos los anuncios sufriendo un aumento de diez céntimos por cada línea por el timbre.	

El famoso automóvil sin válvulas 6 cilindros

### Willys Knight

Record oficial de España de las 24 horas

El nuevo y admirable OVERLAND de 4 y 6 cilindros. OVERLAND 4 cilindros Turismo 5 plazas. Pesetas 6 500.

Chasis camión OVERLAND y FEDERAL.

Para encargos, precios y Catálogos al único Agente en Menorca

**JUAN T. VIDAL**

Doctor C-fila, 8.-MAHON